

Deutsche Übersetzung von Walter Bräuner der  
**Typebeskrivelsen af langtursbåde**  
des Dänischen Ruderverbandes Dansk Forening for Rosport (DFfR)<sup>1</sup>

**Typbeschreibung von Booten für Wanderfahrten**  
(Fassung von 1989)

Typgeprüfte Boote für Wanderfahrten sind die bisherigen bekannten 2+ und 4+ Wanderruderboote aus Holz oder Kunststoff, unter der Voraussetzung, dass sie die unten genannten Bestimmungen erfüllen.

- a. Bug und Heck müssen immer mit einem wasserdichten Schott versehen sein<sup>2</sup> (s. Langtursreglement, Paragraph 3). Das Schott darf keine Keile haben („Entenschnabel“)<sup>3</sup>, es sei denn, diese sind effektiv festgeleimt!
- b. Die Dollenstiftmitte darf höchstens 4 cm außerhalb der Außenseite des Dollbords sein.  
Die „Nordiske Langtursbåde“<sup>4</sup> sind davon jedoch ausgenommen.
- c. Die inwendige Höhe - gemessen an der tiefsten Stelle auf einer waagerechten Linie zwischen dem Dollbord auf Back- und Steuerbord an der Dolle Nr. 1 - muss mindesten 37 cm betragen.
- d. Die Breite des Bootes - gemessen über die Außenseiten der Dollbords bei Dolle Nr. 1 - muss mindestens 100 cm betragen.

Wanderfahrtsausschuss, Oktober 1989

---

<sup>1</sup> Überarbeitet von Markus Weber. Stand: 28.07.2009. Die folgenden Fußnoten sind Erläuterungen der Übersetzer.

<sup>2</sup> Die Schotts nehmen den gesamten Bug bzw. das gesamte Heck ein. Sie sind in der Praxis mit Wellenbrechern versehen und i.d.R. über wasserdichte Klappen von oben zugänglich.

<sup>3</sup> Keile/ Andenæb/ Entenschnabel:

Die „Kurzturn-Boote“ sind einige cm flacher, leichter und haben vorne und hinten ein Schott, aber mit zwei Wasserdurchlassöffnungen neben dem Kielschwein. Diese werden während der Fahrt mit Keilen verschlossen.

<sup>4</sup> Die Nordiske Langtursbåde:

Eine gedeckte und geschottete 4+ Ausführung. Die Entwicklung dieser Boote wurde eingestellt; sie werden nicht mehr gebaut.

Walter Bräuner kommentiert hierzu:

"Wie man sieht, steht in der Typbeschreibung nichts über Wellenbrecher und Auftrieb. Die Luftkästen haben einen gewaltigen Inhalt im Vergleich zu denen der deutschen Lösungen."

Das dänische Original "Typebeskrivelsen af langtursbåde" ist zu finden unter:

<http://www.roning.dk/>

→ Link " DFfR"

→ Link "Breddeaktiviteter" (=Breitenaktivitäten)

→ Link: "Langtursroning ▫ Regler og udstyr" (Wanderrudern ▫ Regeln und Ausrüstung)

→ Link: "Langtursreglement" (=Wanderrudervorschriften/ Bestimmungen)